



TRE **13** IÈME
le journal

l'actualité

Université Diderot
La nouvelle faculté a
ouvert ses portes p.4

les quartiers

Halle Sernam
Un vrai lieu utile
pour le 13^e ! p.8

l'événement

Semaine italienne
Une invitée
d'exception :
Laura Morante p.14

le dossier

Projets urbains : vers la ville de demain

le magazine de la mairie du 13^e arrondissement • n°17 mai 2007

l'actualité 4

Ouverture de l'université • Port autonome • Biopark • Métro Olympiades • Lucie Aubrac • Galerie des Gobelins • Ouverture du marché Paris Rive Gauche • Bibliothèque Melville

les quartiers 7

Logements 120/126 av. Choisy • Halte-garderie Blanqui • Halle Sernam • Centre social des Olympiades

le dossier 9

Urbanisme : grands travaux pour le 13^e

l'événement 13

Semaine italienne • Forum emploi

les gens 16

Geneviève Tuduri «El Alamein» • Une nouvelle scène : le Théâtre Tallia

à votre service 18

La Mairie hors les murs : le Service Social Départemental Polyvalent

l'agenda citoyen 19

Les conseils d'arrondissement • Les conseils de quartier • Mémoire • Solidarité

l'agenda des sorties 20

Les conférences, expositions, cafés littéraires spectacles,... • le calendrier des manifestations culturelles

les tribunes 22



Le printemps 2007 est un moment politique et démocratique essentiel pour notre pays. Les Français s'intéressent particulièrement à cet événement majeur.

À l'heure où nous imprimons ce journal, nous n'avons encore pas le résultat de l'élection présidentielle.

La Mairie du 13^e souhaite rappeler à chacun l'enjeu du vote et que chaque voix compte ! Et pour que la démocratie soit victorieuse lors des scrutins, nous appelons chaque électeur et électrice du 13^e à se mobiliser pour les échéances printanières !

C'est pourquoi la Mairie de Paris a mis en place une cellule d'informations spéciale « élections ». Sur le site www.paris.fr ou au 39 75 vous pourrez localiser votre bureau de vote, trouver le calendrier des échéances électorales 2007-2008, vous informer sur les procurations et horaires d'ouverture des bureaux de vote et même consulter tous les résultats des scrutins depuis 2000 !

L'équipe municipale du 13^e

Le saviez-vous ?

Le 13^e compte 67 bureaux de vote
105 415 électeurs du 13^e sont appelés aux urnes
dont 7 776 nouveaux électeurs en 2007
En 2002, l'abstention lors du 1^{er} tour de la présidentielle
avait presque atteint les 30 %
Alors, rendez-vous aux urnes !

Directeur de publication : Jean-Pierre Ruggieri • Rédactrice en chef : Vanessa Panetto • Coordination, rédaction, création graphique et mise en page : La Commune • Photos : Emmanuel N'Guyen Ngoc et la Direction de la communication • Impression : Grenier • La rédaction tient à remercier toutes celles et tous ceux qui ont contribué à la réalisation de ce nouveau numéro du journal du 13^e arrondissement.

7 FÉVRIER :
L'UNIVERSITÉ
DENIS-DIDEROT
PARIS VII EST
OUVERTE

Cette université dans la ville va accueillir 15 000 étudiants à la prochaine rentrée de septembre. Denis-Diderot au cœur du nouveau quartier du 13^e sera un lieu privilégié pour les étudiants en Lettres et en Sciences.



31 janvier :
Inauguration de la MAS

4500m² de convivialité dédiés à l'accueil des associations d'entraide et aux projets innovants de solidarité. La MAS, 10-18 rue des Terres au Curé, a ouvert ses portes.



10 et 11 février :
Le Maghreb des livres

Encore un grand succès pour cet événement littéraire majeur qui s'est installé pour la première fois à la Mairie du 13^e. Plus de 5000 visiteurs se sont réunis autour de livres et de têtes d'affiche comme Gad Elmaleh, Benjamin Stora et Tahar Ben Jelloun.



17 et 18 mars :
Paris Littéraire Jeunesse

Parents et enfants se sont retrouvés autour de ce rendez-vous biannuel devenu un incontournable. 250 personnes ont été récompensées pour leurs poèmes. De belles plumes que l'on espère retrouver !



Paris Rive Gauche

La nouvelle université Denis Diderot a ouvert ses portes

Construite en plusieurs bâtiments répartis dans un vaste espace de jardins, la Mairie du 13e est heureuse de voir naître l'université Paris VII. Les Grands Moulins, la Halle aux Farines et le Bâtiment Sciences abritent amphithéâtres, bibliothèque et salles de cours.

Un nouveau pôle universitaire s'installe dans le 13e arrondissement. Les disciplines enseignées sont surtout les Lettres et les Sciences. Le cœur de l'université va être constitué d'un centre de langues, d'un espace de ressources informatiques et d'une grande bibliothèque. Si la fin de l'année scolaire 2006/2007 va connaître une série d'événements liés à un déménagement d'une telle ampleur, la rentrée de septembre prochain sera assurée dans de bonnes conditions. À terme, l'université quittera le campus de Jussieu pour s'installer sur le site réhabilité des Grands Moulins et de la Halle aux Farines.

L'université dans la ville

Finis les campus type Jussieu ou la cour pavée de la Sorbonne, l'heure est à l'université dans la ville. À la Semapa (Société d'économie mixte d'aménagement de Paris), on souligne l'importance de cette construction. « Pour les étudiants, cette nouvelle approche de la faculté, au cœur de la ville, va être un atout majeur. Je suis persuadé, dit Gilles de Mont-Marin, que malgré la gêne des travaux finissants, les étudiants feront vivre ce quartier ».

Le futur se dessine aujourd'hui

Trois autres bâtiments sont actuellement en cours de finition. Condorcet, Buffon et plus tard Lavoisier (ou Lamarek). « Pour ce dernier, le nom reste à déterminer, mais le gros œuvre sera entamé début 2008 », selon M. Chantereau. « Il est important de construire pas à pas, de créer autant que de transformer ». Cette citation de Christian de Portzamparc, le célèbre architecte de la Cité de la Musique, est au cœur du principe de construction de la Semapa. Quelques points d'ombre. Les premiers étudiants arrivent dans un quartier pas encore achevé. Pour en faire un véritable « morceau de ville », il faudra attendre que l'ensemble des constructions s'achève et que des commerces adaptés s'installent. Une grande papeterie s'est déjà mise sur les rangs, à la demande de la Mairie du 13e, des lieux de restauration à la portée de la bourse des étudiants doivent également ouvrir. Viendront aussi s'installer des logements privés, sociaux et des logements étudiants. Même une station de vélos en libre service est programmée. Alors, encore un peu de patience...

► Pour en savoir plus : www.mairie13.paris.fr

Le Port Autonome préoccupe les riverains et la Ville

L'aménagement des quais du 13e par le Port Autonome suscite des réactions partagées. Les problèmes d'écoulement des eaux, d'esthétique et d'absence totale de verdure rendent le projet discutable. Les problèmes d'accès pompiers et d'accès riverains agacent aussi fortement. Le Port Autonome de Paris a pris seul la décision d'aménager le port « avec une esthétique de parking sans voiture » selon certains riverains. La Mairie du 13e de son côté déplore l'aménagement tout minéral du quai. Un espace vert aurait naturellement trouvé sa place sur les quais parisiens. Prochainement le Port Autonome de Paris doit décider du nouveau positionnement des bateaux. La Mairie du 13e s'est prononcée très clairement contre l'autorisation d'amarrage de certains bateaux qui provoquent des nuisances sonores depuis plusieurs années et demande que les critères purement commerciaux ne prévalent pas sur les projets culturels et la tranquillité des habitants du quartier.

► BIOPARK : LA PRESSE PREND SES QUARTIERS

Cet hôtel industriel réservé aux entreprises est né en mai 2006 à Paris Rive Gauche. Le Biopark va accueillir au sein de ses 13 000m² de bureaux de nombreuses publications du groupe Le Monde. Les gagnants de ce déménagement, en cours de réalisation, sont Courrier International, La Vie, Télérama, Ulysse, Publica, Safari et probablement d'autres. Dans une ville comme Paris qui voit naître plusieurs dizaines de nouveaux magazines chaque année, au Biopark, ça risque de bouger. « Une chance pour les étudiants de la Faculté, ils auront des laboratoires et de la presse au Biopark, à deux pas de l'université. Lorsque le dialogue entre les deux va se mettre en place, de bons résultats en découleront... », commente la Mairie du 13e.

► UN NOUVEAU MARCHÉ SUR PARIS RIVE GAUCHE

Dans la rue piétonne Jean Anouilh, à proximité de la Bibliothèque nationale, les habitants du quartier Paris Rive Gauche pourront faire leur marché à partir du vendredi 1er juin. Il se tiendra dans un premier temps, tous les vendredis de 12h à 20h, et sera animé par une vingtaine de commerçants. « On y trouvera ce qui fait le panier du Parisien aujourd'hui, des fruits et des légumes, du pain et des plats cuisinés », explique Pascal Bensedou, concessionnaire des Marchés du 13e. « La Mairie du 13e souhaitait un marché pratique, vivant et alimentaire. Des horaires d'après-midi pour les habitants qui travaillent. Des produits de qualité supérieure et à bon prix permettront d'accueillir un public varié ».

Transport

Ouverture de la station Olympiades : la ligne 14 arrive enfin

La RATP a débâché l'accès Olympiades. Signe annonciateur mais pas salvateur... La station n'est pas encore ouverte au public. Les habitants de la dalle et du quartier trépigment et marchent jusqu'à la station Bibliothèque pour attraper ce fameux Météor. État des travaux, points de vue et actions.

Le calendrier d'ouverture de la station Météor est aussi capricieux que la Météo. La Mairie du 13e et la Ville de Paris se sont réunies pour faire pression sur Monsieur Mongin, PDG de la RATP. « N'arrivant pas à obtenir les raisons du retard ou une date précise de la part de la RATP, Jean-Marie Le Guen, député de la circonscription et Bertrand Delanoë, Maire de Paris, ont chacun interpellé fermement le nouveau PDG de la RATP », explique Jérôme Coumet, 1er adjoint à la Mairie du 13e arrondissement. La RATP communique sur la pointe des pieds en annonçant une ouverture au courant du premier semestre 2007, après avoir annoncé à maintes reprises que la station ouvrirait ses portes le 15 avril 2007.

Une nouvelle ligne de bus pour les Olympiades

À la RATP, on assure qu'il ne faudra plus attendre longtemps et qu'un document d'information sera distribué dans le quartier. Une consolation tout de même, la nouvelle ligne de bus 64 qui devait être mise en fonction en même temps que la station est ouverte depuis le mois d'avril. Ligne « Mobilien », donc prioritaire, aux horaires élargis et fonctionnant tous les jours, elle permet de relier la Place d'Italie, les Olympiades et la rue Neuve Tolbiac. Reste à attendre l'arrivée du métro. Aux dernières nouvelles reportée au mois de juin. « Le Conseil du 13e a demandé un geste commercial pour indemniser les habitants de ce nouveau retard. J'espère que la RATP nous entendra » conclut Jérôme Coumet.

HOMMAGE

Lucie Aubrac



La Mairie du 13e rend hommage à la femme la plus courageuse de France, ancienne habitante de l'arrondissement, résistante disparue le 14 mars 2007, qui a tant fait pour la libération du pays. Lucie Aubrac (de son vrai nom Lucie Samuel, née Bernard, née le 29 juin 1912 à Paris, décédée le 14 mars 2007 à Issy-les-Moulineaux), fut une figure de la résistance française à l'occupation allemande et au régime de Vichy pendant la Seconde Guerre mondiale.

Jean Grelaud, le poilu du 13e nous a quittés

L'un des trois derniers poilus de la grande guerre et le dernier poilu parisien est décédé le 25 février dernier. Jean Grelaud, né le 26 octobre 1898, Chevalier de la Légion d'Honneur, était une figure du 13e arrondissement. Mobilisé dans l'infanterie en 1917 comme soldat de 1^{re} classe, il avait fait partie du 31e puis du 131e régiment d'infanterie et avait combattu dans l'Aisne. Fait prisonnier lors de la seconde bataille de la Mame, il s'était évadé vers la Belgique. Il avait également participé à la Seconde Guerre mondiale. La Mairie du 13e lui rend hommage.

Trois questions sur le Météor



► M. Monier habitant de la tour Sapporo

Vous habitez au plus près de la station Olympiades, comment vivez-vous la saga de la prolongation de la ligne 14 ?

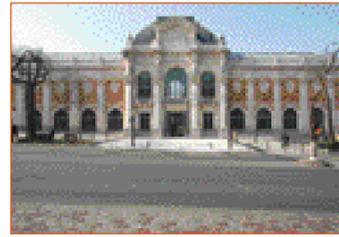
On attend et on en a marre ! J'avais discuté avec le chef de chantier avant l'incident de l'école, j'avais même demandé une autorisation de visite. Il m'avait garanti la bonne progression des travaux, qui semblaient suivre le calendrier de départ. Au début, on pensait assez sincèrement que le métro ouvrirait ses rames à partir de 2003, même avec un peu de retard, personne n'aurait pu imaginer être encore en train d'attendre, quatre ans après. Si elle ouvre cette année, nous serons déjà gagnants.

Comment vivez-vous ce chantier ?

Le gros inconvénient de ce chantier, c'est assurément le délai. On a déploré l'accident de l'école et le manque de stationnement dans la zone des travaux. Toutefois, un point pour la RATP, les travaux ont été très discrets, même souterrains, les camions en surface ont été peu nombreux, pas plus d'une vingtaine.

Quels seront les changements quotidiens qu'entraîneront son ouverture ?

Aujourd'hui, je dois aller prendre le métro à la Bibliothèque, je pourrais alors enfin le prendre chez moi. Et puis, le quartier va retrouver son calme.



Printemps de la culture

Galerie des Gobelins, trésor caché du 13^e

Le 12 mai, la Galerie des Gobelins ouvre à nouveau ses portes, fermées depuis 1972. Les habitants du 13^e vont pouvoir profiter de ce bijou architectural qui présentera les plus belles pièces du Mobilier national et de la Manufacture des Gobelins.

Cette ouverture d'un bâtiment d'exception dans l'arrondissement marque l'anniversaire de la naissance de la Manufacture des Gobelins. Au départ, née sous le nom des ateliers de tissage du Faubourg Saint-Marcel, la Manufacture décidée par Henri IV va vite travailler avec toute l'Europe et se faire une réputation qui dure depuis plusieurs siècles. Le Mobilier national, qui abrite quelque 100 000 pièces, meuble les ministères et les 400 ambassades et consulats français à travers le monde.



► Ouverture en mai 2007
www.mairie13.paris.fr

Exposition : venez voir vos meubles
Événement du printemps 2007, l'exposition de la Galerie des Gobelins va mettre en avant une partie méconnue du patrimoine : les plus beaux meubles ayant appartenu aux palais et bâtiments nationaux depuis quatre siècles. Aujourd'hui, les tapisseries de l'Histoire de France, les lustres de Marie-Antoinette, les chandeliers de Napoléon, les pièces de l'ébéniste le plus célèbre de France André-Charles Boulle et tant d'autres merveilles sont à voir à quelques pas de chez vous, sur l'avenue des Gobelins.



► LE 13^e, BRANCHÉ ET CONNECTÉ

La Mairie du 13^e arrondissement s'investit pour faire d'Internet un espace de liberté accessible à tous. Une borne est en libre accès dans le hall de la Mairie, elle fonctionne avec des logiciels libres (mis à disposition sans acquisition de licences). Une volonté de faire du 13^e un lieu branché ! L'Espace Libre 13.1, Espace Public Numérique des Olympiades, est ouvert à tous, gratuitement et en horaires décalés. En reconnaissance de sa « politique Internet » menée dans l'arrondissement, la Mairie a reçu la mention 2@ par l'association Ville Internet et s'est vue décerner le titre de « territoire pionnier » pour son action innovante en faveur du logiciel libre. Aujourd'hui, elle participe au projet « Mobilibre ». Des équipements pédagogiques serviront aux élèves et permettront en particulier la mise en œuvre du B2i (Brevet informatique et Internet).

ERRATUM

Nous avons annoncé dans notre précédent numéro l'ouverture un peu précipitée en janvier de la Médiathèque, elle a finalement réouvert au public le mardi 6 mars 2007, suite à un nouveau passage de la Commission de Sécurité de la préfecture.

MÉDIATHÈQUE MELVILLE : 79, rue Nationale - Tél. : 01 53 82 76 76

SECTION ADULTES : mardi, mercredi, vendredi, samedi de 10h30 à 19h, le jeudi de 13h à 19h

SECTION JEUNESSE : mardi, jeudi, vendredi de 16h à 19h, le mercredi et le samedi de 10h30 à 13h et de 14h à 19h

Logement pour tous

Un programme immobilier tourné vers la mixité, en bordure d'un parc

Une belle adresse de l'avenue de Choisy va être réaménagée. Situé dans le parc de Choisy, intégré au paysage, le 120/126 Choisy sera également une construction respectueuse du développement durable.

« Une opération exemplaire qui préservera le cadre de vie et sera entièrement consacrée au logement ». C'est en ces termes qu'Andréas Christo-Foroux, responsable du projet pour l'agence Paribiotop, décrit son projet. « Nous allons mettre à disposition de grands logements sociaux et de petits destinés à des jeunes couples et aux étudiants, qui faisaient jusque là défaut. Intégrés dans le parc avec des toits végétaux, les bâtiments neufs seront fondus dans l'architecture voisine avec une écriture moderne ». Ces 57 logements – des logements à prix modérés, des logements pour étudiants – et une halte-garderie jouiront d'une très belle vue de Paris. « C'est une première dans Paris, il n'y avait plus eu de constructions sur parc depuis Bercy voilà quinze ans, et là nous sommes dans le parc de Choisy. La Mairie a souhaité que cet emplacement privilégié profite à tous », ajoute le directeur du projet de Paribiotop.



Une nouvelle halte garderie

L'autre partie du bâtiment va être réhabilitée en conservant son infrastructure. Dans le neuf, des espaces verts et de grands lieux en rez-de-chaussée laisseront de multiples possibilités d'aménagement « et une sensation de passer du jardin à chez soi sans discontinuité », précise l'agence. Une halte-garderie de 30 berceaux, bénéficiera d'un jardin privatif, avec entrée par le parc. Le bâtiment a obtenu une certification environnementale de haute qualité. Pour Paribiotop : le 120/126 Choisy offrira un cadre de vie comme on en rêve tous. Livraison prévue début 2009.

► Pour en savoir plus :
www.mairie13.paris.fr

OUVERTURE DE LA NOUVELLE HALTE-GARDERIE BLANQUI

De grandes salles aérées aux couleurs vives, un petit jardin sur l'arrière du bâtiment, la nouvelle halte-garderie a tout pour recevoir les petits dans de merveilleuses conditions. Une organisation tournée vers les mamans et les papas. « Je tente de satisfaire le plus de familles possible. Les demandes sont très variées, de quelques heures à plusieurs jours par semaine, selon les activités professionnelles des parents », nous dit la directrice Françoise Satrallah. La directrice et les 6 personnes de son équipe reçoivent les enfants du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30.

► Halte-garderie Blanqui • 69, rue Auguste Blanqui

► UN NOUVEAU CENTRE SOCIAL AUX OLYMPIADES

Fonctionnel et esthétique, orienté vers l'accueil et la petite enfance, un centre social vient d'émerger sur la Dalle. La Mairie avait à cœur de mettre à disposition un tel endroit à l'usage des habitants de la dalle des Olympiades et du quartier alentour.



A l'origine de ce lieu, l'association « 13 pour Tous » dont Laurent Fairhead, son président, voit ainsi la mission :

« Il y a une demande sociale forte dans le quartier, ainsi que sur la Dalle. Nous allons offrir le premier relais antenne assistante maternelle et concentrer nos efforts sur nos deux missions : l'accueil et l'orientation ».

L'action sociale déjà effectuée par le collectif a maintenant des murs, et le travail va naturellement se poursuivre, enrichi de cette infrastructure pratique et bien située. Une équipe constituée de Marianne Brunhes à la direction et de Nasser Boulanouar, adulte relais en médiation sociale, qui assurera la permanence. Le centre social Olympiades recrutera par la suite un cadre animateur, un autre adulte relais et un emploi aidé, afin de constituer une équipe au service du quartier.

► Centre social
47, rue du Javelot, tour Rome,
Dalle des Olympiades
Lundi à vendredi de 8h30 à 17h30



Point de vue



► **Éric Taver**
Adjoint
au Maire
du 13^e

“ Les études participatives consistent à demander l'avis des habitants du quartier afin d'établir avec eux le projet d'aménagement. C'est un procédé nouveau qui surprend parfois. Les études participatives de la Halle SERNAM et du quartier Tolbiac-Chevaleret ont demandé la mise en place de structures de concertation. La Mairie du 13^e et la Ville de Paris ont été dès le début très favorables à cette initiative. La nouvelle façon de concevoir la ville, c'est demander aux habitants de s'emparer de l'aménagement de leur quartier. Aux habitudes maîtrises d'ouvrage et maîtrises d'œuvre vient s'ajouter la maîtrise d'usage qui n'est autre que la voix des Parisiens. Comme la Mairie a besoin des techniciens pour le projet de la Halle SERNAM, elle a besoin des habitants pour connaître leur usage du quartier. Leur participation est essentielle pour le présent comme pour l'avenir. Construire la ville en affirmant le point de vue de ses habitants, multiplier les études participatives, c'est donner du temps à la démocratie. „

Étude participative

La halle SERNAM, réinventée par les habitants du quartier

En octobre 2007, les trains et les camions du Sernam doivent quitter définitivement cet immense bâtiment de 300 mètres de long. L'avenir de ce site, aujourd'hui coincé entre les rails de chemin de fer et la rue du Chevaleret, est un enjeu majeur pour l'avenir du quartier.

C'est reparti ! Le Conseil de quartier Bibliothèque-Dunois-Jeanne d'Arc a décidé de lancer une nouvelle étude participative. Comme ils l'ont déjà fait, les habitants veulent faire connaître leurs expériences, leurs idées, leurs besoins, cette fois-ci aux architectes qui vont travailler sur la halle Sernam. Fidèle à une méthode qui a fait ses preuves, le Conseil de quartier invite les habitants volontaires à former un groupe de travail animé par un architecte-urbaniste, Jean-Marie Hennin. Celui-ci apportera ses connaissances, favorisera les rencontres avec différents acteurs, et aidera à la restitution des travaux.

Une méthode éprouvée

Beaucoup se souviennent encore de l'étude participative sur le secteur Tolbiac-Chevaleret. Pour imaginer ce qui pourrait remplacer les rails entre le MK2, le Décathlon, la rue du Chevaleret et le boulevard Vincent Auriol, une vingtaine d'habitants volontaires avait organisé 17 réunions de groupe de travail, 5 réunions publiques, et diffusé un questionnaire, notamment sur les marchés, à 7000 exemplaires. Résultat : un « cahier de préconisations »,

remis aux décideurs. On y parlait continuité entre les nouveaux et les anciens quartiers, nécessité de commerces, d'un grand jardin, d'équipements, d'espaces publics intimes et conviviaux... et déjà de la halle Sernam, située sur ce secteur. Finalement, le projet retenu, celui de Pierre Gangnet, s'était révélé compatible avec les préconisations des habitants.

Ne plus perdre de temps

Depuis, le gouvernement a décidé, contre l'avis du Maire de Paris et du Maire du 13^e, d'implanter le Tribunal de Grande Instance (TGI) sur le secteur Tolbiac-Chevaleret. De nombreux habitants, et plusieurs connaisseurs du dossier, s'interrogent aussi sur le financement d'un projet aussi pharaonique. Plutôt que d'attendre le dénouement de ce dossier, qui dépendra du prochain gouvernement, le Conseil de quartier a donc préféré se remettre au travail. Assez de temps a été perdu. Quel rôle donner à la halle Sernam pour le quartier ? Comment l'intégrer au paysage ? Les besoins sont nombreux : les habitants s'expriment !

► Pour en savoir plus
www.mairie13.paris.fr

- 17 réunions de groupe de travail
- 5 réunions publiques
- un questionnaire distribué à 7000 exemplaires



770 000€
de subvention annuelle

4
accès rénovés

3
grands équipements :

- 1 nouvelle crèche
- 1 école maternelle
- 1 nouveau gymnase (le Stadium) et la galerie commerciale du Stadium

10 000
habitants

la Dalle des Olympiades en 2007

Projets urbains : génération rénovation

De grands travaux sont en route dans le 13^e arrondissement. Deux Grands Projets de Rénovation Urbaine (GPRU) sont lancés : Les Olympiades et Joseph Bédier. « Rungis », la première ZAC parisienne entièrement construite sur un modèle de développement durable va naître à Paris sur le site de la gare de Rungis.



Olympiades, un quartier remodelé en profondeur

Point de vue



► **Jérôme Coumet**
1^{er} Adjoint
au Maire
du 13^e

« De nombreux habitants des Olympiades nous ont interrogés au sujet de la rénovation des entrées des Olympiades. En effet, la panne des escalators est très pénalisante et, malgré plusieurs réunions organisées aux Olympiades, l'information a insuffisamment circulé. La Dalle des Olympiades a un statut privé de type copropriété. L'ASIGN a normalement la charge de l'ensemble des escalators, mais leur remplacement serait une charge beaucoup trop lourde pour les copropriétaires. Aussi, la Ville de Paris a décidé de s'investir fortement dans la rénovation des différentes entrées des Olympiades. Les travaux des entrées Tolbiac, les accès à la station Olympiades et Ivry, les accès au futur Stadium vont débuter. Sera également mise en œuvre la création d'un nouvel équipement sportif municipal, la rénovation de l'école maternelle, de nouveaux escalators et un ascenseur. Enfin, après beaucoup de péripéties, la RATP s'était engagée à ouvrir la station Olympiades le 15 avril. Ayant eu vent d'un report, le Maire de Paris Bertrand Delanoë, a en notre nom interpellé fermement le nouveau PDG de la RATP pour lui demander des explications... »

La dalle des Olympiades va connaître de multiples rénovations qui vont donner au quartier un nouvel essor. La Mairie du 13^e et la Ville de Paris s'investissent fortement dans ce projet pour que les habitants puissent profiter pleinement de leur quartier.

Ce quartier, de la taille d'une ville, est défini par un habitant comme « un village où tout le monde se connaît ». Des appartements bien conçus et protégés des nuisances de la circulation mais des difficultés d'accès, des escalators en panne et une desserte encore médiocre en transports en commun. Il était temps de se préoccuper du quartier des Olympiades.

Un investissement majeur

Le premier obstacle à surmonter fut de soulager les copropriétaires de la gestion de la dalle. La contribution de la Ville de Paris a donc été multipliée par quatre. La Ville de Paris et la Mairie du 13^e ont plus largement décidé de redonner du souffle à cette dalle si vivante.

Un grand projet de rénovation urbaine

Beaucoup de décisions ont été prises pour offrir aux habitants des équipements publics de qualité : reconstruire la crèche et l'agrandir, rénover totalement l'école maternelle, créer des lieux de rencontre nouveaux avec un espace numérique, une antenne pour les jeunes et un centre social, et créer un nouvel équipement sportif à l'emplacement du Stadium.

Une dalle plus accessible

Ce projet de rénovation vise aussi à rendre la dalle plus accueillante. Les escalators, trop vétustes, ont tous rendu l'âme et les accès sont

difficiles et parfois insécurisants. Il a donc été décidé de rénover l'ensemble des entrées. La Ville de Paris va prendre en charge ces travaux à hauteur de 90 %.

Pour l'architecte Pierre Gangnet, choisi pour conduire les travaux de l'entrée Tolbiac maintenant lancés, « les escalators font partie du projet d'origine du site des Olympiades, nous allons leur rendre leur fonction première, ne pas stopper le flux des personnes. Changer de niveau naturellement va à nouveau être possible ».

La Mairie du 13^e entend ainsi répondre aux attentes des habitants mais aussi aux besoins des personnes handicapées. « L'accès des personnes à mobilité réduite s'est imposé comme une priorité dans l'élaboration des travaux ». Un ascenseur sera ainsi installé.

10 000
habitants sur
la dalle des
Olympiades

Côté avenue d'Ivry, la rénovation du « Stadium »

La construction du Stadium va faire naître un complexe sportif de belle qualité. Multifonctions, cet équipement public s'installera sur la dalle pour en devenir un moteur. Stadium « élargi » parce que les travaux porteront également sur l'accès d'Ivry, qui sera rénové. Dans un second temps, l'école Javelot bénéficiera d'une importante rénovation. De plus, la galerie qui va de la rue à l'école sera ouverte pour permettre plus de clarté, et son organisation sera repensée pour une plus grande fonctionnalité. La rénovation de l'accès à l'école Javelot ayant été déclarée d'utilité publique, le projet du Stadium élargi permettra même de diminuer les charges des habitants, selon la Semapa.

« ... changer de niveau naturellement va à nouveau être possible ... »

Une contribution annuelle de la Mairie passée de

120 000 € en 2002

à **770 000 €** en 2007

INFRASTRUCTURES RÉNOVÉES OU CRÉÉES :

- 4 accès rénovés
- 1 nouvelle crèche
- 1 école maternelle
- 1 nouveau gymnase (Stadium)
- la galerie commerciale du Stadium

Et les prochaines étapes ?

Bien entendu, il reste à mener à bien les travaux aujourd'hui lancés. La réflexion est déjà ouverte pour d'autres opérations tout aussi ambitieuses et une concertation a été lancée sur la rénovation de la dalle elle-même.

« Le véritable défi qui nous attend est un autre "gros morceau" : la rénovation des abords du centre commercial Masséna 13, la Villa d'Este et la Place de Vénétie », conclut Jérôme Coumet.

► Pour en savoir plus : www.mairie13.paris.fr

UNE CRÈCHE À LA CAPACITÉ DOUBLÉE

Décorée de deux petits jardins, la crèche de la dalle des Olympiades fera bientôt le bonheur de deux fois plus d'enfants. Les travaux qui commenceront cette année permettront en effet de doubler sa capacité. Le nombre de berceaux passera de 60 à 120. La Mairie du 13^e entend ainsi répondre au besoin des parents du quartier.



Trois questions à



► **Pierre-Henry Wilthien**
président
de l'ASIGN
(Association
Syndicale de l'Ilot
Gobelins Nord)

L'ASIGN gère le fonctionnement des Olympiades. Quel est son rôle ?

L'association a un rôle consultatif et un pouvoir délibératif. Nous avons mis en avant les intérêts des particuliers habitants la dalle. Nous avons veillé au respect des statuts des tours. Il y a les tours en copropriété, Sapporo, Mexico, Helsinki et Cortina, les tours à fonctionnement social, Rome, Grenoble et Squaw Valley, et les logements aidés de niveau supérieur qui sont Anvers et Londres.

Pourquoi demander une implication de la Ville de Paris ?

Les Olympiades connaissent un problème juridique lié au fait que des espaces privés sont publics. Aussi, les habitants ont conscience de payer plus de charges. Les délibérations ont permis une prise en charge des travaux à 90 % par la Ville de Paris et la Mairie du 13^e.

Qu'attendez vous des opérations à venir ?

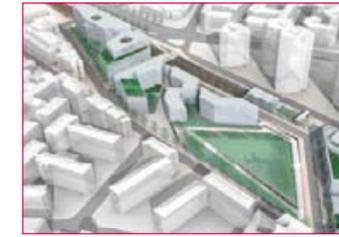
L'ambiance a toujours été bonne ici. Beaucoup de travail a déjà été fait, la rénovation des accès va favoriser les personnes handicapées. Il y a une attente forte des sportifs avec l'équipement du Stadium. L'endroit s'y prête, il y a quelques années mes étudiants m'avaient invité à jouer au squash, c'était très agréable.

Et pour l'arrivée de Météor / ligne 14 ?

L'ouverture de la station de métro est imminente malgré les retards. Avec la Mairie, nous avons participé à faire conserver le nom de notre quartier pour la station du Météor : Olympiades.

le dossier

urbanisme : grands travaux



Le premier quartier 100% écologique de Paris est dans le 13^e

C'est un motif de fierté pour l'ensemble des habitants et des associations de quartier. Ce projet bâti en concertation va probablement ouvrir une nouvelle ère de constructions qui respecteront les principes du développement durable. La Mairie et le Conseil de Paris ont pris le meilleur des technologies pour que la ZAC Rungis soit environnementale.

La gare de Rungis est à la limite du 13^e arrondissement, à proximité du parc Montsouris et du stade Charléty. Ces terrains abandonnés vont laisser la place à un projet d'envergure qui prévoit la construction de logements, dont certains seront destinés aux étudiants et aux chercheurs, d'une crèche, de bureaux et d'une résidence pour personnes âgées dépendantes. Les travaux préparatoires commencent déjà...

Un projet à «Haute Qualité Environnementale»

Selon Patrice Gohier, adjoint au Maire du 13^e, chargé de l'environnement et des espaces verts, « Trois cœurs feront vivre ce futur quartier : les énergies, la mobilité douce et la récupération des eaux de pluie ». Les technologies les plus abouties en matière de développement durable ont été retenues dans un esprit d'utilité, de logique et de simplicité. L'idée générale est de prendre le meilleur des technologies de demain et de l'associer à celles d'aujourd'hui. « Ainsi, nous allons favoriser les énergies faibles émettrices de CO₂, mais nous laissons le gaz naturel dans les logements puisque c'est encore le meilleur moyen de cuisson ».

Logique et progrès

Ce défi majeur de l'architecture sous le signe

du développement durable a d'abord été relevé par l'équipe de Pierre Riboulet, grand architecte décédé récemment, puis conduit sous la direction de l'architecte urbaniste Bruno Fortier. Dans un environnement au départ régi par des contraintes – petite ceinture à conserver, enclavement fort, nivellement important – les concepteurs de la ZAC Rungis doivent faire preuve d'imagination.

Des voies circulées et piétonnes vont relier ce quartier de la gare de Rungis au boulevard Kellermann et à la station de Tramway

Poterne des Peupliers. Une place particulière est réservée aux circulations douces avec une piste cyclable reliant la place de Rungis à la rue des Longues Raies. Toutes les voiries seront à sens unique et aménagées selon les règles des zones 15km/h, favorisant ainsi les piétons et l'accès au tramway.

Jardins et équipements publics

5 000 m² de jardins, soit un huitième de l'espace de la zone, des plans d'eau et un accès favorisé pour les personnes à mobilité réduite. Les essences des arbres et végétaux plantés seront issues de l'écosystème local et adaptées au climat parisien. « La récupération des eaux de pluie assurera

« Trois cœurs feront vivre ce futur quartier : les énergies, la mobilité douce et la récupération des eaux de pluie... »

la moitié des besoins publics et la quasi-intégralité des besoins privés d'arrosage sur l'ensemble de l'EcoZAC », affirme Gilles de Mont-Marin de la Semapa.

1 000 m² seront consacrés au pied des immeubles aux commerces de proximité et aux loisirs. Afin que rien ne vienne briser cette harmonie de la nature, les deux volumes de bureaux seront reliés entre eux par des passerelles traitées en transparence.

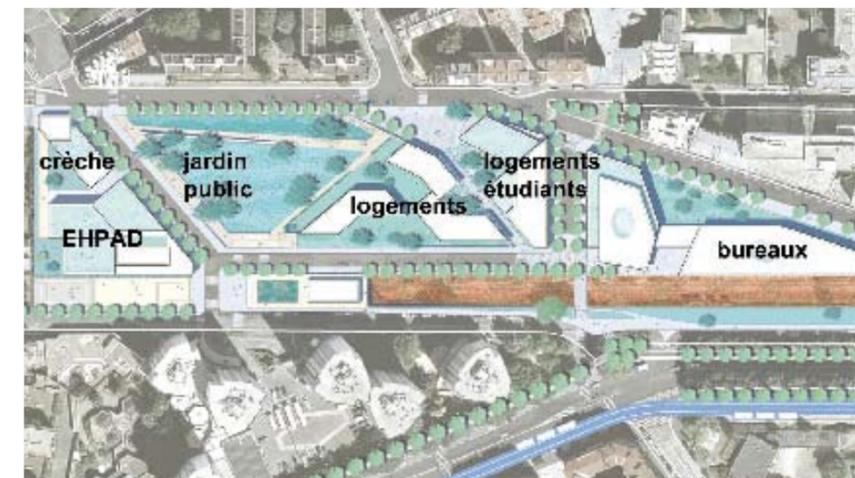
Une petite révolution énergétique

La réduction de la consommation d'énergie est aussi au cœur du projet. « Au XIX^e siècle, dans des constructions mal isolées, la consommation d'énergie pouvait être supérieure à 200kW/H/m²/an. Dans les années 1950, cette consommation était réduite à 150 à 130kW/

H/m²/an, ce qui était encore important. Aujourd'hui, notre ambition est de la réduire à 50kW/H/m²/an. Les 4 000 m² de cellules solaires photovoltaïques donneront de l'énergie non-stockable, revendue à EDF. Les cellules solaires thermiques chaufferont, elles, l'eau des utilisateurs », nous explique Gilles de Mont-Marin.

Toujours dans un esprit de développement durable, un système d'auto-partage sera au service des habitants de la ZAC et des quartiers environnants. Les 9 000 m³ d'eau seront réutilisés, les rejets à l'égout seront limités.

► Pour en savoir plus : www.mairie13.paris.fr



UNE ZAC Tournée vers LA MIXITÉ ET LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

► 5 000 m² de jardins publics avec un parcours représentant le passage réel de la Bièvre quelques mètres sous vos pas.

► 8 000 m² destinés à une crèche, une halte-garderie et un établissement hébergeant des personnes âgées dépendantes, dont un centre spécialisé Alzheimer (EHPAD).

► 32 000 m² :
• des logements dont certains attribués à des étudiants, des universitaires et des chercheurs. Au total, 65 à 70 logements familiaux, 200 à 250 logements universitaires.
• des bureaux économes en énergie, avec l'obligation de récupérer l'eau de pluie et une diminution du nombre de parkings pour limiter la circulation.

Questions à

► Jérôme Marcillet

président de l'Association Les Peupliers

Aviez-vous des exigences par rapport au projet Rungis ?

Nous avons deux objectifs : la convivialité et la tranquillité. L'aménagement tel qu'il se présente est perçu comme sérieux et répondant en majorité à la volonté des habitants.

Bien sûr, certains ont peur de perdre un peu de soleil. Le positionnement des bâtiments légèrement en retrait des rues permettra de laisser passer une bonne partie de la lumière.

Quels sont les grands axes du projet qui vous séduisent le plus ?

Les évolutions techniques propres au développement durable. Le jardin en pente dont nous verrons de loin le vert du gazon est appréciable. Un local public est prévu, nous en attendons beaucoup. La modernité des plans bouscule le principe de ville, puisque les rues ne sont plus des lignes droites, mais des espaces vastes. Dans le même sens, ce quartier réduira la nuisance principale du quartier : l'entrée et la sortie de voitures. Nous imaginons un quartier à l'image de la ville, à la population mélangée et vivant en harmonie. Cet équilibre est fragile, les associations servent à le préserver.

5 000 m² de jardin seront aménagés

l'événement



Un avant-goût du programme

► Les Huiles créatives de M. Casanova

Sur le Marché des Saveurs du Parvis de la Mairie, M. Casanova vous présentera une sélection d'huiles de Sicile ainsi qu'un échantillon de quelques unes de ses créations. Une dégustation d'olives vous sera également proposée. De quoi enchanter les papilles !



► Truffaut se met à table

Le magasin Truffaut a souhaité apporter sa touche culinaire à la Semaine Italienne. Un stand de plantes aromatiques et condimentaires sera installé pendant toute la durée de l'événement. Des variétés de tomates, du basilic... tous les arômes de l'Italie au cœur du 13e. **Magasin Truffaut Rive Gauche, 85 quai de la Gare, M° ligne 6**

La Semaine Italienne

Paris-Rome, jumelées depuis 50 ans

Prego ! Pour bien préparer sa septième Semaine Italienne, la Mairie du 13e, jumelée à la Mairie de la 3e circonscription de Rome, met les petits plats -italiens- dans les grands. Saveurs, chanteurs et acteurs, un triptyque propre aux couleurs de la ville éternelle se déploie dans votre quartier.

Sept ans déjà que le 13e accueille la Semaine Italienne. Un succès indiscutable qui attire plus de 2 000 visiteurs par jour. À l'occasion de cette fête de l'amitié entre les deux capitales, la place de la Mairie se renomme le « Marché des Saveurs » et vous propose de voyager en Italie. Des pâtes, des charcuteries, des fromages et des huiles d'olive dont la réputation n'est plus à prouver seront à découvrir. Et pour vraiment se sentir en Italie cette semaine, laissez-vous tenter par les glaces, les petits gâteaux à déguster au soleil, et un bon café, ristretto, bien sûr.

Un casting de rêve

Une programmation culturelle d'exception va animer cette Semaine Italienne 2007 centrée sur les

nouveaux réalisateurs, regroupés sous la bannière « **Italia, si !** ». Des artistes italiens, comme l'habitant du 13e Alberto Cont, exposeront également leurs travaux. Pour compléter ce programme artistique, le compositeur Aldo Romano sera présent à cette semaine pleine de promesses. Plusieurs écrivains célèbreront également les cinquante ans d'entente entre la Ville Lumière et la Ville Eternelle, dont Alessandro Levi-Sandri, Alberto Toscano. Une semaine autour de la cinématographie qui fait découvrir la gastronomie, la musique, la littérature, en un mot les plaisirs de la vie.

► **Pour en savoir plus :**
www.mairie13.paris.fr



Laura Morante : une star dans le 13e !

La plus française des grandes actrices italiennes présidera de son charme cette Semaine.

Cette danseuse qui a commencé sa carrière au théâtre est aujourd'hui une figure du cinéma français. On a vu Laura Morante aux côtés de Romain Duris et de Fabrice Lucchini dans *Molière* ou *Le comédien malgré lui*. Elle a aussi joué avec André Dussolier et Pierre Arditi dans *Cœurs* d'Alain Resnais, ainsi que dans *Fauteuil d'Orchestre*. Elle nous confiait « *préparer un film en tant que réalisatrice, et jouer la comédie dans deux autres longs métrages en ce moment* ». Dans le cadre de la

Semaine Italienne, Laura Morante viendra présenter *La chambre du fils*, film qui a connu un succès international et confirmé son talent. « *Amoureuse de Paris* », Laura « *connaît peu le 13e* » et profitera de son escalier parisienne pour se détendre et défendre le cinéma italien et ses nouveaux réalisateurs. Toujours aux quatre coins du monde, Laura a passé dix ans à Paris, et le français est une de ses langues de prédilection. Internationale avant tout, elle est l'actrice idéale pour ouvrir les festivités des liens fraternels entre Paris et Rome. Viva ! la semaine italienne !

La Mairie du 13e s'est engagée sur l'emploi et la citoyenneté

Une journée pour trouver un emploi

Le 31 mai, les habitants du 13e seront accueillis par la Mairie pour une journée entièrement consacrée à la recherche d'emploi. Une quatrième édition qui innove dans son approche pour répondre au mieux aux attentes des demandeurs d'emploi.

Plusieurs entreprises de tous les secteurs seront accueillies dans les locaux de la Mairie. Elles recherchent de nouveaux employés, profitez donc de cette rencontre privilégiée pour trouver le travail qui vous correspond.

Cette quatrième édition du **forum pour l'emploi du 13e** est organisée par la Mairie du 13e en collaboration avec l'Agence Nationale pour l'Emploi, la Mission Locale Soleil et la Maison du développement économique et de l'emploi du 13e. Les meilleurs professionnels mettent ce forum à votre disposition pour que l'offre corresponde à la demande. Cette mise en commun des compétences a pour but d'améliorer les réponses aux attentes des demandeurs d'emploi de l'arrondissement.



lors du forum en mettant toutes les chances de leurs côtés.

Être mieux préparé

La grande nouveauté de cette quatrième édition du **forum pour l'emploi du 13e** est une aide à

► **Pour en savoir plus :**
www.mairie13.paris.fr

► SUCCOMBER À LA MODE DE L'AFTERWORK

Venez à la découverte de la soirée Afterwork hebdomadaire, à l'initiative de jeunes salariés du 13e, le jeudi soir à bord de la péniche «The Charleston» au pied de la BNF ! Open cocktail et open buffet jusqu'à 21h, puis direction le dance floor pour vibrer... et plus si affinités... Et parce qu'il y a une vie après le travail, venez découvrir sur internet nos plans soirées en semaine.

AfterWork • Tous les jeudis de 19h30 à 1h du matin
Tous les renseignements sur leur site internet : www.apresletravail.com

► SQUATTE TA MAIRIE 2 : LE RETOUR

Pas de succès qui ne connaisse de suite. Squatte ta Mairie a connu l'année dernière un succès considérable avec plus de 300 jeunes au rendez-vous. Forte de ce résultat, la Mairie du 13e reconduit l'opération cette année.

Les 13-25 ans sont donc attendus dans leur Mairie et sur le parvis. Cinq salles proposeront un éventail d'activités : animations ludiques, actions de prévention, interventions musicales, performances artistiques et renseignements citoyens. Un programme riche qui motive la nouvelle génération de citoyens qui souhaite s'impliquer dans leur ville.

Parce que les décisions de demain se prennent aujourd'hui, les jeunes du 13e squattent la Mairie.

► **Samedi 19 mai de 14h à 18h Mairie et Parvis**





LE SERVICE SOCIAL DÉPARTEMENTAL POLYVALENT (SSDP) DU 13^e DÉPEND DE LA DASES

La DASES est la Direction de l'Action Sociale, de l'Enfance et de la Solidarité de la Ville de Paris. Elle exerce l'ensemble des compétences départementales en matière sociale, médico-sociale et de santé et certaines missions municipales. En particulier, elle attribue diverses prestations sociales et des subventions, et gère des équipements et des services. Le SSDP de la DASES est un service généraliste. Il est chargé de l'accueil de toute personne en difficulté sur le 13^e. Il reçoit, informe, évalue la situation et si besoin, accompagne socialement les personnes. Dans le cadre de sa mission d'accompagnement social, il œuvre pour l'accès aux droits (RMI, CMU...), pour l'insertion professionnelle et l'insertion par le logement.

La Mairie hors les murs : le Service Social Départemental Polyvalent

► **LE SERVICE SOCIAL EN PRATIQUE**

► **Accès au droit**
Permanence d'une conseillère juridique
Le lundi de 9h à 17h
Le mardi de 14h à 17h
Prendre RDV au 01 43 13 84 00

► **Médiation familiale et conseil conjugal**
Accueil le lundi de 9h à 12h
Prendre RDV au 01 40 38 63 95

► **Espace bénévolat**
Permanence sans RDV
Le mercredi de 13h30 à 16h30

► **UDAF (Union Nationale des Associations Familiales)**
Permanence sans RDV
Le vendredi de 9h à 12h

► **EDL (Equipe de Développement Local)**
Permanence sur RDV
Le vendredi de 9h à 12h

Plus de 4 500 familles aidées par le Service Social du 13^e

à votre service, l'équipe de Françoise Morvan reçoit 3 000 personnes par mois. Elle a une triple mission d'accueil et d'accompagnement social, d'insertion professionnelle et de protection des personnes vulnérables. C'est elle qui assure le suivi social des personnes qui en font la demande et les accompagne tout au long de leur parcours.

Au deuxième étage de ce bâtiment de la rue Daviel, près du métro Glacière, les 80 personnes du service social s'activent en tous sens. Leur mission est colossale, « nous avons pour premier objectif de recevoir tous les publics en difficulté » précise sa responsable Françoise Morvan. Au centre du dispositif, les assistantes sociales, les secrétaires médico-sociales et les conseillères économiques sociales et familiales qui se partagent le 13^e découpé en 8 zones. « De plus en plus d'accueil se fait rue Daviel, mais je booste mes équipes pour aller chez les habitants. Cela permet de mieux diagnostiquer les problèmes ». La présence sur le terrain est souvent nécessaire pour prévenir les situations d'urgence. « Toutefois, on sent depuis la canicule, une sensibilisation à la solitude des personnes âgées, les voisins n'hésitent plus à appeler ».



Françoise Morvan

La fibre sociale

Parce que travailler dans le social exige une certaine acuité, Françoise Morvan se félicite de « la sensibilité du Maire Serge Blisko, car on sent le médecin ». Le métier de travailleur social est lourd de responsabilités, car il faut

souvent être en étroite relation avec les hôpitaux, parfois la police « et bien sûr, la Mairie qui nous confie des personnes ». Le maître mot du Service Social est la confiance. « Nous essayons de développer cette relation avec toute personne qui vient nous voir ».

Un service aux dimensions multiples

Le volet d'insertion socioprofessionnelle, important dans le RMI, est une priorité. « Lorsque quelqu'un cherche du travail, il faut d'abord lui trouver une solution d'hébergement, mais aussi s'occuper de faire garder les enfants et obtenir parfois des vêtements pour mettre toutes ses chances de son côté ».

Toutes ces interventions nécessitent beaucoup de compétences et de communication entre les services. Le partenariat entre le Service Social et les autres services du 13^e permet de faire aboutir de nombreux projets communs. Par exemple, le Service Social donne un avis consultatif dans la construction de logements sociaux. « Nous jouons également un rôle d'alarme en cas de crise ». Le Service fonctionne à plein et joue son rôle pour l'ensemble des familles du 13^e.

► Pour en savoir plus : Service Social Départemental Polyvalent du 13^e arrondissement
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h • 33 rue Daviel • Tél.: 01 43 13 84 00 • M^o Glacière, bus 21 arrêt Daviel, bus 62 arrêt Vergniaud
Numéros à connaître : Protection de l'Enfance : 119 / Violences conjugales : 39 19



Quinzaine de la démocratie
15 jours pour se bouger dans le 13^e...

Programme sur www.mairie13.paris.fr

► **FÊTE DE QUARTIER PLACE DE VÉNÉTIE VILLA D'ESTE** organisée par le Centre social «13 pour tous» : repas de quartier suivi d'animations
marianne.brunhes@13pourtous.org, ou EDL 13 - 01 45 84 02 64 (Céline) portesdusud@caravanserail-dev.org
le 17 juin de 12h-18h
Jardin de la Dalle d'Ivry

► **FÊTE DE QUARTIER BAUDRICOURT-OLYMPIADES**
Repas de quartier, organisé par le Centre social «13 pour tous» : stands et animation, «Aux couleurs du Monde» (défilés de costumes, repas du Monde, ...)
mariannebrunhes@13pourtous.org, ou EDL 13 - 01 45 84 02 64 (Aude) edl13@laclairiere.org
le 24 juin à partir de 13h
Dalle des Olympiades

► **CAFÉ/RENCONTRE AVEC ACCUEIL DES VILLES FRANÇAISES**
tous les 1^{ers} et 3^{es} mardis de chaque mois, une occasion pour les nouveaux arrivants du 13^e de rencontrer des habitants de leur arrondissement de façon conviviale. Centre d'animation Daviel, 24 rue Daviel, 06 68 46 48 07 ou avfparis13et14@yahoo.fr
le 19 juin de 14h30 à 16h30

► **CIRCUL' LIVRE**
le 9 juin de 10h30 à 12h30 (cf p20)

► **ASCENDANCE HIP HOP**
Solstice de Danse
le 21 juin de 18h30 à 22h (cf p21)

► **COURANT D'ART FRAIS**
Spectacle sur le thème des fables de la Fontaine
du 2 au 6 juillet (cf p21)

Mémoire

► **COMMÉMORATION DE L'APPEL DU GÉNÉRAL DE GAULLE**
Lundi 18 juin à 10h,
Monuments aux morts

► **COMMÉMORATION DU 63^e ANNIVERSAIRE DE LA LIBÉRATION DE PARIS**
Samedi 25 août à 10h,
Monuments aux morts

► **«LES PARISIENS ACCUEILLET LEURS SOLDATS» 14 JUILLET**
Accueil des représentants du 3^e régiment médicalisé situé à La Valbonne (Lyon).
Manifestation conviviale, contre-allée de la Place d'Italie, de 13h à 17h30.

Découvrez du matériel de haute technologie ! N'hésitez pas à venir accompagné(e)s de vos enfants qui, à cette occasion, pourront monter dans les véhicules en démonstration.

Solidarité

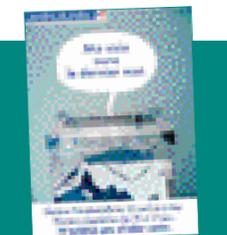
► **DON DU SANG**
Collecte de sang sous chapiteau devant le Centre Commercial Italie 2, du 10 au 15 juillet (excepté le 14 juillet) et du 13 au 25 août.

► **L'ASSOCIATION POUR LE DÉVELOPPEMENT DES SOINS PALLIATIFS (ASP)**
recherche des bénévoles d'accompagnement, afin de mieux répondre aux demandes de nouveaux établissements hospitaliers.
Renseignements : 01 53 42 31 31
www.aspfondatrice.org
aspfondatrice@aol.com

► **L'ASSOCIATION ÉCOUTE ET MÉDIATION**
Médiatrice familiale. Permanences les lundis de 14h à 17h en Mairie

pensez à voter !

► **AUX URNES, PARISIENS...**
10 et 17 juin : élections législatives



► **CONSEILS D'ARRONDISSEMENT**
Salle du Conseil à 18h30
Lundi 18 juin / Jeudi 5 juillet

► **CONSEILS DE QUARTIER**
Séances plénières ouvertes à tous

► **Salpêtrière / Austerlitz**
École élémentaire, 13 rue Fagon
le 19 juin à 19h30

► **Butte aux Cailles / Amiral Mouchez**
École A Providence, 5 rue de la Providence,
le 20 juin à 19h30

► **Patay / Masséna**
MAS 10/18 rue des Terres au Curé
le 22 mai à 19h30

► **Olympiades / Choisy**
école élémentaire B, 47 avenue de Choisy
le 25 juin à 19h30

Renseignements : cq13@paris.fr / 01 44 08 13 18

Location de salles à tarif préférentiel pour les associations : la MAS, un lieu fait pour vous.
<http://www.mas-paris.fr>

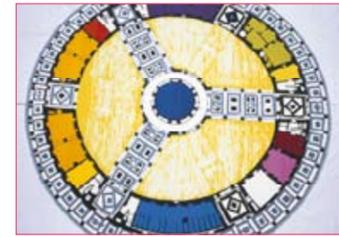
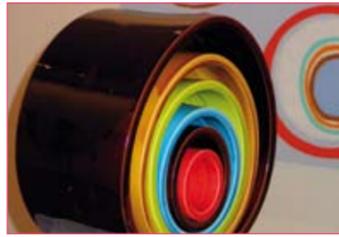
Au coeur du 13^{ème} arrondissement de Paris, la MAS vous propose ses espaces de location à tarif préférentiel pour accueillir vos manifestations et événements.

- 6 salles en location à la journée, demi-journée ou en soirée, 7j/7.
- Salles d'une capacité de 5 à 400 personnes debout.
- Des services pour dynamiser vos réunions : wifi, écran, vidéoprojecteur, plateaux repas, café...
- Des tarifs attractifs pour entreprises et associations.

Les adresses
MAS, 10-18 rue des terres au curé, 75013 Paris
<http://www.mas-paris.fr>

Les contacts
Philippe : 01 76 70 26 75
philippe@mas-paris.fr
fax : 01 44 24 52 85

l'agenda des sorties



► Circul'livre,

Comme chaque 2^e samedi du mois, des volontaires du conseil de quartier vous invitent à profiter du dispositif Circul'livre qui consiste à mettre gracieusement des livres à la disposition des habitants, qui devront plus tard les remettre, à leur tour à la disposition d'autres lecteurs... en les abandonnant dans un lieu public ou en les rapportant au point de rencontre habituel, **Angle Arago/Glacière - 01 44 08 13 18 9 juin de 10h30 à 12h30**



► Vacances sportives

Pendant les vacances scolaires **Infos au 01 44 08 14 42, ou à l'accueil de la Mairie à partir du 20 juin**

► Ciné-vacances

20h30 : première partie festive (verre de l'amitié, performances artistiques, ateliers découverte, récits...). Projection à la tombée de la nuit (22h ou 22h30). Ne pas oublier sa chaise longue et son pique-nique !



14 juillet (square Paul Grimault), 21 juillet (rue piétonne Simone Weil), 28 juillet (square Héloïse et Abélard), 4 août (square Boutroux). La programmation complète sera disponible à l'accueil de la mairie dans la dernière quinzaine de juin et sur le site www.mairie13.paris.fr. **Association Ciné-Vacances 06 12 26 00 04**

► ÉVÉNEMENTS

à la Mairie du 13^e, place d'Italie

► EXPOSITIONS

• **Rue Amelot**
Exposition itinérante sur un réseau Rue Amelot, organisation clandestine, a sauvé plus de 1 000 enfants juifs pendant la guerre, Hall, du 7 au 21 mai

• **Koyon, village Dogon : de l'action humanitaire à l'aventure humaine**

Il y a 3 ans, Pierre Lamache un médecin français, découvrait au Mali, Koyo, un village Dogon perché sur un plateau rocheux. Accompagné en 2006 par Olivier Ménégol, un ami photographe, il nous présente à travers 28 photos et un livre, ce village et son projet de santé. Hall, du 24 mai au 8 juin

Dans le cadre de la **Semaine Italienne :**

• **Pippo Onorati**
Bièvre, du 18 juin au 2 juillet

• **Alberto Cont**
Antichambre, du 21 juin au 5 juillet

• **Cécilia Capuana**
Hall, du 20 juin au 1^{er} juillet

• **Mâkhi Xenakis**
Athéna et Antichambre, du 11 au 26 septembre

• **Claude Bellegarde,**
Bièvre, du 13 au 24 septembre

► **FORUM DU POINT PARIS EMERAUDE 13^e**

• **Bien vivre sa retraite**

Salles des Fêtes
Mardi 22 mai, de 14h à 16h

► CONFÉRENCES

Société d'Histoire et d'Archéologie du 13^e : 01 44 08 13 30

• **Mon patrimoine à moi (2^e édition revue et corrigée)**
par Gérard Conte, jeudi 24 mai à 17h45

• **La Manufacture des Gobelins (II) Aventure et aventures,**
par Jean Bachelot
jeudi 21 juin à 17h45

► GALERIES

• **Galerie Praz-Delavallade**
28, rue Louise Weiss / 01 45 86 20 00
www.praz-delavallade.com
Analia Saban jusqu'au 26 mai

• **Art : Concept**
16, rue Duchefdelaville
01 53 60 90 30
www.galerieartconcept.com
Adam Mc Ewen jusqu'au 26 mai

• **Galerie Kreo**
22, rue Duchefdelaville
01 53 60 18 42
www.galeriekreo.com
Zéro Comprise jusqu'au 26 mai

• **Air de Paris**
32, rue Louise Weiss / 01 44 23 02 77
www.airdeparis.com
Jean-Luc Verna jusqu'au 26 mai

• **Jousse Entreprise**
34, rue Louise Weiss
www.jousse-entreprise.com
Around the gallery,
Le Corbusier/Jeanneret
jusqu'au 26 mai

• **Galerie Suzanne Tarasieve**
171, rue du Chevaleret
01 45 86 02 02
www.suzanne-tarasieve.com
Donovan Barrow, Gil Heitor Cortesão, Knut Eckstein, David Mc Bride jusqu'au 26 mai

• **gb agency**
20, rue Louise Weiss / 01 53 79 07 13
www.gbagency.fr
Mac Adams 07-70 jusqu'au 26 mai

• **& : in Situ Fabienne Leclerc**
10, rue Duchefdelaville
01 53 79 06 12
www.insituparis.fr
Ketty La Rocca, Bernard Heidsieck jusqu'au 26 mai

• **Galerie de la Butte aux Cailles**
43 rue des Cinq Diamants,
06 22 03 72 60
www.galeriebuttecailles.site.voila.fr
Mireille Cambau jusqu'au 7 juillet

• **Galerie Itinérances**
7 bis rue Gosciny, 01 53 79 16 62 /
06 19 98 06 33
Yseult Digan, pochoirs, installations, arts de la rue
jusqu'au 30 juin

• **Galerie Sarah Guedj**
11, rue Louise Weiss / 01 45 86 20 00
www.praz-delavallade.com
Geneviève Gauckler et Stéphane Pedrini à partir du 2 juin

► EXPOSITIONS

• **Bibliothèque Nationale de France** 01 53 79 59 59
www.bnf.fr
Face/Public, portraits politiques de Jean-François Robert, en partenariat avec le journal Le Monde jusqu'au 20 mai
Homère sur les traces d'Ulysse, jusqu'au 26 mai

► MUSIQUES

Conservatoire Maurice Ravel
21, rue Albert Bayet / 01 44 06 63 21
• **les mardis musicaux** à 20h15, réservations ouvertes à l'accueil du conservatoire 15 jours avant la date du concert

• **Récital de piano**
par Carine Zarifian, 15 mai

• **Musique au temps de Marie Antoinette,** Sandrine Chatron, harpe et Stéphanie Pullet, violon, le 22 mai

• **Fête de la Musique**
Concert des chœurs adultes avec la participation des élèves du cycle spécialisé, Eglise Saint Marcel 82 bd de l'Hôpital, le 21 juin à 20h45

• **Théâtre «Shakespeare : Comme il vous plaira»**
Spectacle original présenté par la classe d'art dramatique du conservatoire, le 18 juin à 20h30 au conservatoire et les 19 et 20 juin à 20h30, Pavillon des ateliers, 11 pl. Nationale

► PORTES OUVERTES

• **La caserne des sapeurs-pompiers de Masséna** (accès par le 16 av Boutroux) ouvre ses portes. Au programme : activités pour les enfants, démonstrations, restauration sur place.
Le samedi 2 juin à partir de 9h

► CAFÉS / BEAUX ARTS

• **Lézarts de la Bièvre**
01 43 31 03 13 / www.lezarts-bievre.com
La sixième édition des «**Journées Portes Ouvertes d'Ateliers d'Artistes**» permet de découvrir une centaine de créateurs (peintres, céramistes, dessinateurs, sculpteurs...), de la Poterne des Peupliers jusqu'à la Seine...
les 9 et 10 juin de 10h à 20h

► DANSES

• **Centre Mandapa**
01 45 89 01 60 <http://go.to/mandapa>
Contes de Printemps
cycle de contes narrés, joués, chantés ou dansés de toutes cultures, jusqu'au 12 mai
Musiques et danses des Incas
par l'Ensemble de l'Association Intl Raymi, les 19 et 20 mai
Fête de la Musique
Musique de l'Inde du nord par Ustad Usman Khan, sitar et Mukesh Jadhav entrée libre, le 21 juin à 20h30

• **Ascendance Hip-Hop**
Solstice de Danse, de la danse classique au hip-hop, en passant par le flamenco, Performances artistiques présentées à tour de rôle par diverses associations et centres d'animation du 13^e.
ascendancehiphop@caramail.com
06.09.03.08.72, TEP Baudricourt, le 21 juin de 18h30 à 22h

• **Association Dife Kako**
www.difekako.com ou 01 45 84 50 66
Depuis 4 ans, Dife Kako a mis en place des ateliers de danse afro-antillaise contemporaine, au Gymnase Marcel Cerdan. Elle travaille en étroite collaboration avec la Mairie du 13^e et la Semapa : Nuit Blanche, fêtes de quartier et fête de la musique, inauguration du Tram train Paris Nord et celle du TGV Est. Rendez-vous pour : **Stage gratuit de préparation au Carnaval Tropical de Paris** (organisé par la Mairie de Paris le 7 juillet dans les 11^e et 12^e) 17 juin de 10h à 14h, 5-7 rue Eugène Oudiné.

Animations chorégraphiques :
Parc Kellermann : 15h-16h (danse 7 / 9 ans) et 16h-17h (danse 10 / 13 ans).
Parc de Choisy : 18h-19h30 (à partir de 16 ans), les mercredis 4, 11, 18 et 25 juillet (se munir de baskets, chapeau, jogging et boissons).
Adhésion : 15 € (annuelle, tarifs réduits sur les spectacles). Pour les enfants, adhésion d'un parent nécessaire.

► SCÈNES

• **Théâtre Tallia**
01 45 80 60 90 / 08 72 69 01 69
www.tallia.fr
Ma main droite de Gilles Moraton, les 11, 12, 24, 25 et 26 mai à 20h30

• **Théâtre du Lierre**
01 45 86 55 83
www.leteatredulierre.com
Carte blanche à l'ensemble Fa7
Musique contemporaine, théâtre, poésies chantées, arts du cirque
L'histoire du soldat
Musique - Texte, 23, 24 et 25 mai
Mosaïque Musique - Arts du cirque, à partir de 6 ans, 26 et 27 mai
Puis ce fût la mer...
Musique - Poésie, 30 et 31 mai
P(I)ages Théâtre - Musique, 1^{er} juin
Deux Visages Musique Chant, 2 juin
Réservations : 01 45 86 55 83 ou rp.lierre@free.fr

• **Théâtre Dunois**
01 45 84 72 00
www.theatredunois.org
Ensemble Alpeh : musique contemporaine, vendredi 20h30, samedi 18h30 et dimanche à 16h30, du 25 au 27 mai
Le garçon aux sabots : théâtre, à partir de 8 ans, mercredi 15h, samedi 18h30 et dimanche 16h30 du 30 mai au 10 juin
La machine à coudre : théâtre, à partir de 4 ans, mercredi 15h, samedi 17h et dimanche 16h30, du 13 au 24 juin

• **Théâtre 13**
01 45 88 62 22 / www.theatre13.com
Le mandant de Nicolai Erdman, mardi, mercredi, vendredi 20h30, samedi, jeudi 19h30, dimanche 15h30 jusqu'au 3 juin

La journée de Conte 9 juin
Les scènes d'été du 13^e
du 12 juin au 8 juillet

• **Théâtre de la Cachette**
01 45 89 02 20 www.lacachette.com
Le bel Oiseau de Jean-Pierre Idatte jusqu'au 16 mai 2007
Spectacles pour enfants de 2 à 8 ans, les mercredi, samedi à 14h30 et 16h, dimanche à 11h et 14h30
• **23 et 24 juin** Place Souham, Tous les jours pendant les vacances scolaires à 14h30 et 16h.

► VISITES

• **Paris capitale historique**
01 43 31 21 98
<http://paris.c.h.free.fr>
Hameaux secrets de la Butte aux Cailles, ballade historique dans les ruelles enchanteresses, l'eau mystérieuse du puits artésien ..., 24 juin, 8 et 28 juillet, rendez vous 10h ou 15h. M° Corvisart, 11€
La Très Grande Bibliothèque !!!
Les Globes de Coronelli, les quatre nefs de la Très Grande Bibliothèque un labyrinthe ouvert à tous, la forêt close, la passerelle Simone de Beauvoir, les pittoresques Frigos..., 14 juillet rendez vous 10h et 15h M° Quai de la Gare 11€

► **BAL DES SENIORS**
24 mai 2007
Renseignements : 01 44 08 14 42

► JEUNESSE

• **Courant d'Art Frais**
Spectacle sur le thème des fables de la Fontaine (participation : 2€), créé et interprété par des jeunes de 9 à 14 ans, membres de l'atelier du Jeu et de l'atelier du Rêve, le spectacle mêlera des scènes de théâtre et des scènes de marionnettes, centre d'animation de la Poterne des Peupliers, 1 rue Gouthière, 15h (tous les jours de la semaine), 01 45 81 07 67 ou www.courantdartfrais.org, **du 2 au 6 juillet**

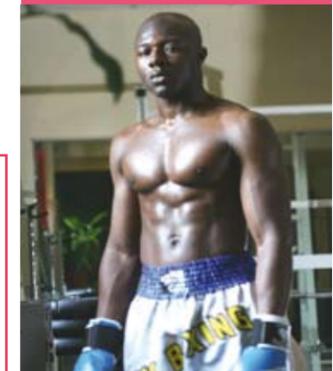
► VIDE-GRENIERS

• **2 juin** Bd Arago, APDL 01 43 31 13 06
• **16 juin - Foire aux miettes**
bd Arago, Association les commerçants de la Bièvre 01 47 07 44 42
• **23 juin** Av. de Choisy autour du Parc de Choisy, ARBP et ADA13, ARBP 01 45 65 27 17
• **23 et 24 juin** Place Souham, Association Treizissimo 06 74 71 33 60

► FESTIVAL DE L'OH

• **30 juin et 1^{er} juillet**
Pour la 6^e année, la Ville de Paris s'associe au Festival de l'Oh ! orchestre par le Val de Marne. L'escala parisienne du Festival sera installée sur le port de Bercy (12^e), sur la passerelle Simone de Beauvoir et sur le Quai de la Gare (13^e). Programme disponible dès le 21 mai 2007, sur le www.festival-oh.org et sur www.paris.fr, par téléphone au 39 75 à l'accueil de la Mairie du 13^e.

► **La Mairie du 13^e avec Enoch à Coubertin le 19 mai !**



NOUVELLE QUALIFICATION D'ENOCH EFFAH POUR UNE GRANDE FINALE
Le samedi 19 mai 2007, le champion du 13^e représentera notre arrondissement au stade Coubertin dans le 16^e pour la 4^e année consécutive.
Plus d'informations, sur le site www.nokefa.com

Groupe Socialiste

Nouvelle station de métro Olympiades : un retard scandaleux

Décidément, la nouvelle station des Olympiades aura subi bien des aléas. Passons sur les effets d'annonce intempestifs effectués il y a plus de 10 ans. Passons sur la décision absurde d'arrêter la ligne à la station Bibliothèque. L'essentiel fut que la prolongation de la ligne 14 dite « Meteor » aux Olympiades soit relancée, grâce à la participation financière de la Ville de Paris.

Malheureusement, de nouveaux déboires ont retardé cette opération : des défauts de construction de la voûte du tunnel ont conduit à l'effondrement de la cour de l'école Auguste-Perret. La Mairie du 13e, dans un esprit de responsabilité, a voulu éviter les joutes et les polémiques et s'est attaché au contraire à surmonter cette crise et à trouver des solutions.

Une partie des retards avaient pu être rattrapée et la station, la RATP l'avait publiquement annoncé, devait ouvrir le 15 avril.

C'était sans compter d'une annonce de dernière minute de M. Mongin, nouveau PDG de la RATP (il était directeur de cabinet de M. de Villepin dans ses précédentes fonctions) : l'ouverture, il l'a décidé ainsi, est reportée au mois de juin.

Nous affirmons que nous ne comprenons pas les fondements d'une telle décision et nous avons demandé un geste commercial de la part de la RATP aux habitants des quartiers concernés. Nous espérons qu'elle nous entendra !

Jérôme COUMET
1er adjoint au Maire du 13e

Groupe des Verts

Réchauffement climatique et hiver électoral

S'il est vrai que le chômage est le premier problème des Français, il semble pourtant qu'il ne votent pas pour les politiques les plus créatrices d'emploi.

Le réchauffement climatique peut être combattu de manière drastique par des mesures d'aide publique à l'isolation des bâtiments. Le gisement d'emplois nouveaux se calcule en centaines de milliers. Qui en parle ? L'épandage de pesticides sur les cultures intensives met en danger notre santé, la qualité de l'eau, des sols, et participe à l'effet de serre ; l'agriculture biologique, qui évite tous ces désagréments, est également la plus créatrice d'emplois non délocalisables en milieu rural. Qui le dit ?

L'essentiel de notre action néfaste sur le climat provient des émissions dues aux transports individuels. Réduire la circulation automobile en ville, basculer le fret routier vers le chemin de fer et développer les transports en commun permet de combiner la sobriété énergétique, la reconquête de la qualité de l'air et la lutte contre le dérèglement climatique.

Face à ces évidences, le gouvernement a choisi plutôt de construire un nouveau réacteur nucléaire qui ne sert à rien – la France produit trop d'électricité – et qu'on n'exportera même pas. Résultat : un programme de 3 milliards d'euros sans aucun effet sur le réchauffement de la planète et peu créateur d'emplois. Pourtant tous les experts le disent : le développement des énergies renouvelables créé dix fois plus d'emploi que le nucléaire, tout cela à confort égal, voire supérieur.

Dominique Voynet et les Verts le disent, le répètent depuis des mois, notamment durant le débat démocratique qui a lieu en ce moment : la révolution écologique, outre qu'elle sert la santé publique et soigne les maux de la planète, permet de créer massivement des emplois qualifiés, durables et non délocalisables. L'écologie c'est les emplois de demain.

Les élus Verts et Alternatifs

Groupe PCF

Paris pour tous : résistance !

Embellir la ville solidaire, désenclaver les quartiers, créer de l'emploi, construire des logements : il y a urgence ! Mais les réponses du libéralisme mènent à l'échec : libre marché immobilier, privatisation de la santé, mise en concurrence des lignes de bus, misère du service public de l'éducation nationale, chasse aux sans papiers aux portes des écoles. Ce n'est ni le Paris, ni la France, ni l'Europe que nous voulons.

Nous nous battons pour améliorer des quartiers oubliés par la droite parisienne: Olympiades, Bédier-Boutroux, Choisy... Pour répondre aux besoins de la petite enfance, des personnes âgées dépendantes. Pour la création d'emplois, équipements de quartier et espaces verts : la ZAC Rungis, la réorientation de Paris-Rive-Gauche vont dans ce sens avec moins de bureaux, plus de PME, des services publics, des commerces, plus de logements locatifs sociaux pour les familles, les jeunes. Les élus communistes agissent pour développer les liaisons entre quartiers et communes voisines, l'accès aux berges, la passerelle sur Seine, réhabiliter les Magasins Généraux, les Frigos...

Or l'Etat n'a pas versé d'aide aux quartiers du 13e en rénovation urbaine. Pour les transports, il annonce des financements 2007-2011 en recul de 40 %. Pour des logements sociaux dans tous les arrondissements, il n'a pas répondu à la demande d'augmenter sa part de crédits.

Grande résistante et habitante du 13e, Lucie Aubrac nous a quittés. Elle disait « résister s'emploie au présent ». Alors du courage et de la solidarité !

Francis COMBROUZE
Adjoint au Maire et
Conseiller de Paris

Groupe UMP

ZAC Rungis : la contradiction

A Paris, chaque mètre carré vaut de l'or, et rares sont les possibilités d'aménager de nouveaux quartiers. Le 13e a la chance de disposer encore de terrains. Encore faut-il une ambition urbaine, et une vision long terme pour en faire bon usage ...

Paris est soumis _ une double crise : celle du logement et du chômage. Pourquoi alors la Gauche a-t-elle choisi de limiter les constructions sur ces terrains ? Si peu de considération pour les chômeurs et les mal logés est aussi incompréhensible que scandaleuse !

Si faire de la Gare de Rungis une -Eco-ZAC- est une bonne idée, pourquoi ne pas avoir réservé la possibilité de la desservir par un futur métro sur la Petite Ceinture, meilleur moyen de limiter les -missions de gaz- effet de serre et la pollution, et aussi de valoriser ce quartier encore enclavé ?

Pourquoi tout miser sur le logement social (notre arrondissement en compte déjà plus de 30%), et refuser l'accession sociale à la propriété ? Pourtant, nos concitoyens aspirent majoritairement à devenir propriétaires, et ce dispositif libère des logements sociaux pour ceux qui en ont réellement besoin ...

Décidément, la Gauche Parisienne ne s'embarrasse pas de contradictions...

Patrick TRÉMÈGE
Conseiller de Paris
Vice-Président du groupe UMP



Mieux vous informer

Le 13e est un arrondissement qui évolue pour améliorer le quotidien de chacun d'entre vous et nous avons à cœur de vous associer le mieux possible à ces changements. Pour vous en tenir régulièrement informé(e), nous avons décidé de mettre en place "Treizeinfos", un dispositif qui permet de vous envoyer les informations qui vous intéressent directement chez vous. Pour ce faire, il vous suffit de remplir le coupon réponse et de nous le retourner, sans affranchir, à l'aide de l'enveloppe T jointe. Si vous possédez une adresse e-mail, n'hésitez pas à nous l'indiquer car le mail représente aujourd'hui le moyen le moins onéreux de vous informer régulièrement, tout en préservant l'environnement.

• *Etre informé*

La mairie du 13e a décidé de mettre en place des outils d'information pour vous tenir régulièrement informé(e) des décisions qui sont prises dans votre arrondissement dans tous ses domaines de compétences : cadre de vie, animations et vie culturelle, enfance, urbanisme, citoyenneté ou encore sport... Tous les thèmes seront abordés en fonction de l'actualité de notre arrondissement.

• *Etre associé*

Pour que vous puissiez mieux comprendre les décisions qui sont prises pour le 13e, nous mettrons à votre disposition des informations spécifiques sur les thèmes que vous aurez indiqués comme vous intéressant plus particulièrement. Nous vous proposons également de vous inviter aux Conseils de Quartier.

• *Etre consulté*

Pour donner votre avis, n'hésitez pas à nous écrire ou à nous adresser un e-mail sur le site internet www.mairie13.paris.fr Vous pouvez, d'ores et déjà, nous adresser vos questions et suggestions sur le coupon ci-joint. Des questionnaires supplémentaires sont disponibles à l'accueil de la Mairie du 13e et sur notre site Internet www.mairie13.paris.fr

Pour être mieux informé(e), inscrivez-vous

Mme. Mlle. M.

NOM : _____

PRENOM : _____

DATE DE NAISSANCE : ____ / ____ / ____

Je souhaite recevoir les informations sur le 13e arrondissement de Paris

Je souhaite être informé(e) plus particulièrement sur :

- | | |
|--|--|
| 1. Les animations et la vie culturelle | 5. L'environnement et la propreté |
| 2. Les sports | 6. Les transports et la circulation |
| 3. L'enfance, la jeunesse et l'éducation | 7. L'emploi et le développement économique |
| 4. Les seniors | 8. L'urbanisme |

Indiquez ci-contre les numéros des thèmes sur lesquels vous souhaitez être informé(e) en priorité.

Je souhaite recevoir le journal municipal du 13e par mail

Je souhaite être personnellement invité(e) au Conseil de Quartier

VOTRE E-MAIL : *Pour vous informer le plus régulièrement possible, nous avons besoin de votre adresse e-mail. Le mail est le moyen le plus économique et le plus écologique pour vous contacter.*

_____ @ _____

VOTRE ADRESSE :

N° : ____ VOIE : _____

CODE POSTAL : 75013 PARIS

TEL. : 0 ____ / ____ / ____ / ____ / ____

TEL. MOBILE : *en cas d'événement ou d'alerte (sanitaire, environnementale etc.), nous pouvons, si vous le souhaitez, vous adresser un message (SMS).*

06 / ____ / ____ / ____ / ____

Conformément à la loi relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés (loi du 6 janvier 1978), vous pouvez exercer votre droit de rectification et de suppression auprès du maire du 13e arrondissement de Paris - Mairie du 13e - 1, place d'Italie - 75013 Paris - 01 44 08 13 13.

MAIRIE DU TREIZIÈME

LE
CONSEIL
DE LA
JEUNESSE
DU
13ÈME

Graph / jeux / expo

Inscription sur
les listes électorales

Internet, Logiciels Libres

Pilotage de fauteuils roulants

Recyclage et création d'objets

Animation sexualité,
prévention, mixité

Sécurité routière

Ivresse simulée

13' ROUND

Initiation aux
premiers secours

Visite de la
Mairie du 13'

QUIZZ 13'

et grand
goûter !

19 mai

2007

14H/18H

SQUATTE
Tu as entre 13 et 25 ans
TA MAIRIE